СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
"СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"
1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15
Tel. 00 3592 9308 387
E-mail: summer_seminar@slav.uni-sofia.bg

SOFIA UNIVERSITY
ST. KLIMENT OHRIDSKI
1504, SOFIA, BULGARIA
15 TSAR OSVOBODITEL BD.
Fax. 003592 9460255
www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar

ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ
(София / Лозен, 15 юли – 4 август 2018)

SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS (Sofia / Lozen, July 15– August 4, 2018)

ЗАЯВКА ЗА УЧАСТИЕ (APPLICATION FORM)

1 Снимка
1 Photo
3 x 4,5 cm

Форма на участие:
Form of participation:
[1] Стипендия от Министерството на образованието и науката на Р България
(Scholarship of Ministry of Education and Science of Republic of Bulgaria)
[2] Стипендия от Софийския университет (Scholarship of Sofia University)
[3] На собствени разноски (On my own)
[4] Съпровождам на собствени разноски (фамилия и име):
Dependant of (Family name and First name)

Фамилия..... **Име**.....Титла.....
Family name First name Title/ Degree
Гражданство.....
Citizenship
Университет/ институция.....
University/ Institution
Дата на раждане..... **Място и държава на раждане**.....
Date of birth Place and Country of birth
Владея следните езици:.....
Fluency of languages

Зная български език:	*не зная*	*слабо*	*много добре*	*отлично*
I speak Bulgarian language:	*I don't.*	*poorly*	*very well*	*fluently*

Желая да посещавам семинара по:
I wish to attend the seminar in:

Български език	*Българска литература*	*Културна антропология на българите или превод*
Bulgarian Language	*Bulgarian Literature*	*Cultural Anthropology of Bulgarians or Translation*

Вегетарианец/ка съм :	*Да*	*Не*
I am a vegetarian:	*Yes*	*No*
Имам заболявания, които изискват по-специални грижи:	*Да*	*Не*
I have a medical condition that requires special care:	*Yes*	*No*

Адрес: (четливо с печатни букви).....
Mailing Address: (Legibly, Printed letters)

Телефон, E- mail адрес (четливо с печатни букви).....
Phone number, E-mail address: (Legibly, Printed letters)

В случай на непредвидени обстоятелства, име, телефон,
E- mail адрес на мои близки :.....
In case of emergency - Name, phone number, E-mail address of my next of kin:

Дата (Date) Подпис (Signature):

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
"СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"
1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15
Tel. 00 3592 9308 387
E-mail: summer_seminar@slav.uni-sofia.bg

SOFIA UNIVERSITY
ST. KLIMENT OHRIDSKI
1504, SOFIA, BULGARIA
15 TSAR OSVOBODITEL BD.
Fax. 003592 9460255
www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar

ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ (София / Лозен, 15 юли – 4 август 2018)

SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS (Sofia / Lozen, July 15 – August 4, 2018)

ANNOUNCEMENT LETTER

Dear Colleagues:

It is our pleasure to inform you, that the 56th Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture for Foreign Scholars and Students is scheduled to take place between 15 July and 4 August, 2018 at the National Educational Centre of the Bulgarian Red Cross in the village of Lozen (25 min. away from Sofia). The Seminar is organized by the Faculty of Slavic Studies at Sofia University with the financial support from the Ministry of Education and Science of the Republic of Bulgaria.

The Seminar is aimed at professors, researchers, and students in the fields of Bulgarian and Slavic Studies, as well as at translators and everyone else interested in the Bulgarian language, literature, history, and culture.

The mandatory daily classes include 4 hours of Bulgarian Language Practice and 2 hours of specialized seminars in Bulgarian Linguistics, Bulgarian Literary Studies, Translation and Cultural Anthropology of the Bulgarians. There are afternoon classes in Bulgarian Folk Songs and Dances, which will be held three times a week for 2 hours for those who would like to attend.

Within the cultural program, there are planned trips to Rila or Troyan Monastery and the city of Plovdiv or Koprivshtica, a visit to the National Museum of History, screenings of Bulgarian films, evenings of the world cultures, talents and folk songs and dances, discos, etc.

Participation in the Seminar (teaching, accommodation, meals and cultural activities) is free of charge for the fellows of the Bulgarian Ministry of Education and Science (based on the cultural programs with the respective countries) [1] and of Sofia University (based on the University's direct agreements with other foreign universities and educational institutions) [2]. The participation fee for those who wish to attend privately [3] is € 620 and for the accompanying persons who will not attend classes [4] – € 420. The travel expenses to Bulgaria and back and the health insurance are to be covered by the participants.

The 56th Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture will be held at the following address:

Национален учебен център на Българския червен кръст
Ул. „Половраг" 31
с. Лозен 1758
България

Contact Address:
Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture for Foreign Scholars and Students
Faculty of Slavic Studies,
Sofia University St. Kliment Ohridski
15 Tsar Osvoboditel Blvd.
1504 Sofia, Bulgaria

Arrival: July 15 Opening: July 16
Closing: August 3 Departure: August 4

People who would like to attend should fill out and mail back the attached *Application Form* by May 15, 2018. Registration is complete after a **Letter of Confirmation** is received by the participant at the address provided in the form by June 15, 2018.

Sofia
February, 2018

Prof. Panayot Karagyozov,
Director

ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ", БЪЛГАРИЯ
ST. CYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TURNOVO, BULGARIA

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ
DEPARTMENT OF LANGUAGE TEACHING

tel. +359 62 618 314
e-mail: deo_vtu@abv.bg

http://www.uni-vt.bg/bul/?zid=144
http://www.uni-vt.bg/eng/?zid=144

41-ви Международен семинар по български език и култура

41st International seminar in Bulgarian language and culture

16 юли/July– 5 август/August 2018 г.

Видове стипендии: От МОН (01) По преки договори (02) Лекторати (03) Персонална покана (04)

***Status:** Scholarship from the Ministry of Education and Science (01) By direct contracts (02) Chair (03) Personal invitation (04)*

Молим, пишете с печатни букви! ***Please, write in block letters!***

photo

Заявка за участие (Application form)

Фамилия (Family name) ..... Име (First name).....

Дата, месец, година, място на раждане (Day, month, year, place and country of birth) .....

.....

Пол (Sex)..... Националност (Nationality) .....

Адрес за кореспонденция (Address for correspondence) .....

.....**e-mail (printed letters)**.....Tel.....

Основно занятие (Occupation) .....

Къде и колко време сте учили български език? (Where and how long have you studied Bulgarian?)

.....

Къде учите/работите в момента? (Where do you study/work?).....

.....

Какви езици знаете? (What languages do you speak).....

♦ **Моля, оценете знанията си по български език.** Таблицата за самооценяване на езиковата компетентност според Общата европейска рамка на езиците може да намерите в Интернет, включително и на сайта на нашия център (Please, evaluate your knowledge of Bulgarian. The table for self-evaluation of language competence in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages can be found in the Internet as well as on the site of our centre)

Разбиране (comprehension) .....
Говорене (speaking) .....
Писане (writing) .....
Четене (reading) .....

РАВНИЩА (LEVELS): A1, A2, B1, B2, C1, C2

♦ Изберете специализирания семинар, който искате да посещавате:
А) Съвременен български език
Б) Съвременна българска литература
В) Българската литература и изобразителното изкуство
Г) История и култура на България (на английски език)
Д) Съвременно българско кино
Е) Българска етнография
Ж) Култура и изкуство на България (на английски език)
З) Български фолклор

Забележка: Всеки от посочените семинари ще се провежда при условие, че има повече от 5 желаещи.

♦ Препоръка от преподавател по български език (Recommendation from a Bulgarian language lecturer)
.....
.....
.....

♦ Вегетарианец/ка ли сте? (Are you a vegetarian?) да / не yes / no

♦ Молим, уведомете ни, ако имате заболявания, които изискват по-специални грижи. (Please, inform us about an illness you have which requires special care).....
.....

♦ Кого да информираме за Вас в случай на непредвидени обстоятелства (Име, адрес, телефон)? / Who to inform about you in case of an emergency (Name, address, phone number).....
.....

♦ Покана за участие в научната сесия "Актуални проблеми на българистиката и славистиката", която ще се проведе в рамките на 41-ви Международен семинар по български език и култура (само за участници в ниво С)
Посочете тематичната област и темата, с която искате да участвате:
.....
.....

ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ:

1. ЕЗИКОЗНАНИЕ: езиковедска българистика, българският език в съпоставителен аспект (историческо и съвременно състояние), актуални проблеми на българистичните езиковедски проучвания.
2. ЛИТЕРАТУРА: българската литература в контекста на световните литературни процеси, национални особености, литературни взаимоотношения.
3. МЕТОДИКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО на български език и култура на носители на други езици – общи и частни аспекти. Българският език и култура в университетските програми в други страни.
4. ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЯ: аспекти на изучаването и проучването на българските традиции и култура.
5. ПРЕВОД: теоретични и приложни аспекти на превода от и на български език.
6. БЪЛГАРИЯ в условията на съвременните обществени и политически реалности в света, глобализационни процеси и идентичност; регионални и двустранни отношения.

На Вашето внимание! Note:

Всеки пристигащ участник в Международния летен семинар е длъжен да осигури необходимите разрешения и визи за пребиваването в България, ако това е наложително според действащите закони и да има валиден паспорт. При необходимост Департаментът за езиково обучение може да изпрати потвърдително писмо. Препоръчваме да осигурите здравните и аналогични застраховки, необходими за пътуването Ви.

General information:

Each participant in the International summer seminar has to arrange all permits and visas needed for residence in Bulgaria, according to the operative laws, and must have a valid passport. If necessary the Department of language teaching may send a letter of confirmation. The center strongly advises to take out medical and analogical insurance necessary for your journey.

Краен срок за подаване на заявките: 31 май 2018 г.
Deadline for application: May 31st, 2018